



## INSEKTENSCHUTZ-FENSTERROLLO

DE AT CH

### INSEKTENSCHUTZ-FENSTERROLLO

Montage- und Sicherheitshinweise

FR CH BE

### MOUSTIQUAIRE DE FENÊTRE

Instructions de montage et consignes de sécurité

IT CH MT

### ZANZARIERA A RULLO PER FINESTRA

Informazioni di montaggio e sicurezza

## DE 1. Einleitung

### Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der Montage und der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Montageanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

## 2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser Artikel ist als Schutz gegen Insekten wie Fliegen im privaten Wohnbereich vorgesehen. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden oder Schäden die durch die Montage entstehen übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Die Bedienung bei Frost

kann das Produkt beschädigen. Wir empfehlen das Produkt bei Wind zu öffnen.

**BITTE SETZEN SIE SICH BEI PROBLEMEN ODER RÜCKFRAGEN ZUM PRODUKT ODER ZUR MONTAGE IMMER ZUNÄCHST MIT UNSERER SERVICESTELLE IN VERBINDUNG. WIR HELFEN IHNEN GERNE WEITER.**

**3. Technische Daten**  
**Max. Laibungstiefe:** 130 x 160 cm  
**Min. Laibungsbreite:** 60 cm  
**Min. Laibungstiefe:** 6,3 cm

Die Laibung ist die Maueröffnung, in welche der Fensterstock eingebaut ist.

**ACHTEN SIE BEIM AUSPACKEN DARAUF, DASS SIE NICHT VERSEHENTLICH MONTAGEMATERIAL WEGWERFEN. KONTROLLIEREN SIE UNMITTELBAR NACH DEM AUSPACKEN DEN LIEFERUMFANG AUF VOLLSTÄNDIGKEIT SOWIE DEN EINWANDFREIEN ZUSTAND DES PRODUKTS UND ALLER TEILE.**

MONTIEREN SIE DAS PRODUKT KEINESFALLS, WENN DER LIEFERUMFANG NICHT VOLLSTÄNDIG IST.

## 4. Sicherheitshinweise

**LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**  
Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und Lebensgefahr durch Strangulation. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.

## VORSICHT VERLETZUNGSGEFAHR!

Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen. Quetschgefahr! Achten Sie bei Bedienung des Rollos darauf, weder sich noch Dritte zu verletzen. Das Rollo öffnet sich automatisch mittels Federzug. Lassen Sie das Rollo nicht von selbst hochschnellen.

## WARNUNG! LEBENSGEFAHR!

Lehnen Sie sich bei der Montage, Demontage oder Reinigung nicht zu weit aus dem Fenster. Montage nur bei von außen gefahrlos zugänglichen Fenstern durchführen.

## 5. Montage

 Diese Seite sägen.

 Diese Seite nicht sägen.

Bitte folgen Sie strikt der Montageanleitung (Bild 1 – 22). Beachten Sie dabei die Sicherheitshinweise.

## 6. Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie keinesfalls ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie Fiberglasgewebe und Rahmen mit einem fusselfreien, leicht angefeuchteten Tuch.
- Reinigen Sie das Insektenschutz-Fensterrollo in regelmäßigem Abstand.
- Verwenden Sie ggf. ein mildes Reinigungsmittel.

compris vous-même, lors de l'utilisation du store. Le store s'ouvre automatiquement sous l'action du ressort. Évitez que le store ne remonte rapidement de lui-même.

## ATTENTION ! DANGER DE MORT !

Pendant le montage, le démontage ou le nettoyage, ne vous penchez pas trop par la fenêtre. Procédez au montage uniquement sur des fenêtres avec accès sur l'extérieur ne présentant aucun danger.

## 5. Montage

 Scier ce côté.

 Ne pas scier ce côté.

Veillez suivre attentivement les instructions de montage (Illustration 1 – 22). Respectez les consignes de sécurité.

## 5. Montaggio

 Segare questo lato.

 Non segare questo lato.

Si prega di seguire le istruzioni di montaggio (fig. 1 – 22). Rispettare le avvertenze di sicurezza.

## 7. Wartung

Nicht erforderlich.

## 8. Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Entsorgen Sie diese in den örtlichen Recyclingbehältern. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

## 9. Montagevideo

Ein animiertes Montagevideo finden Sie unter: [www.smartmaxx.info](http://www.smartmaxx.info)

## 10. Hersteller / Service

Bei Service und Garantiefall kontaktieren Sie:

**Smartmaxx GmbH**  
Schulstraße 2c, DE-85579 Neubiberg, GERMANY  
Hotline: +49 896 784 506-0  
E-Mail: [office@smartmaxx.info](mailto:office@smartmaxx.info)

## 6. Nettoyage et entretien

- N'utilisez pas de produits d'entretien agressifs ou abrasifs.
- Nettoyez la toile en fibre de verre et le cadre à l'aide d'un chiffon non pelucheux, légèrement humide.
- Nettoyez le store moustiquaire de manière régulière.
- Utilisez si besoin un produit d'entretien doux.

## 7. Maintenance

Pas nécessaire.

## 8. Élimination

L'emballage est composé de matières écologiques. Éliminez dans les conteneurs de recyclage à votre disposition. Vous obtiendrez plus d'informations sur les possibilités d'éliminer le produit usagé auprès de votre commune ou de l'administration de la ville.

Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Entsorgen Sie diese in den örtlichen Recyclingbehältern. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

## 10. Produttore / Assistenza

Garanzia di 3 anni.  
Per assistenza o garanzia contattare:

**Smartmaxx GmbH**  
Schulstraße 2c, DE-85579 Neubiberg, GERMANY  
Linea diretta: +49 896 784 506-0  
E-Mail: [office@smartmaxx.info](mailto:office@smartmaxx.info)

## 7. Manutenzione

Non richiesto.

## 8. Smaltimento

L'imballaggio è costituito esclusivamente da materiali ecologici. Gettare questi rifiuti nei contenitori di raccolta locali. Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale sulle possibilità di smaltimento non dannoso per l'ambiente.

## 9. Video relativo al montaggio

Un video animato è disponibile alla pagina: [www.smartmaxx.info](http://www.smartmaxx.info)

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer **IAN 331008\_1907** als Nachweis für den Kauf bereit.

## 11. FAQ

### Was tun, wenn Teile im Bausatz fehlen/ defekt sind?

Stellen Sie fest, dass ein im Lieferumfang aufgeführtes Teil fehlt oder defekt ist, teilen Sie uns dieses unter Übermittlung der Artikelnummer Ihres Produkts und des Kaufbelegs via E-Mail an [office@smartmaxx.info](mailto:office@smartmaxx.info) mit oder nutzen Sie unser Kontaktformular. Sie erhalten innerhalb der Gewährleistungszeit umgehend kostenlos Ersatz.

### Wo am Fenster wir das Produkt angebracht?

Das Produkt wird in der Laibung des Fensters mittels Schraubmontage angebracht.

### Bis auf welche Breite kann ich das Rollo kürzen?

Das Rollo kann bis auf eine Gesamtbreite von 60 cm gekürzt werden.

## 9. Vidéo de montage

Une vidéo de montage animée est disponible à l'adresse suivante : [www.smartmaxx.info](http://www.smartmaxx.info)

## 10. Fabricant / Service

Garantie 3 ans.  
En cas de garantie et de service, contactez :

**Smartmaxx GmbH**  
Schulstraße 2c, DE-85579 Neubiberg, GERMANY  
Assistance téléphonique : +49 896 784 506-0  
E-mail : [office@smartmaxx.info](mailto:office@smartmaxx.info)

Pour toute question, veuillez préparer le ticket de caisse et la référence de l'article **IAN 331008\_1907** en tant que preuve d'achat.

## Wie kürze ich die Profile am besten?

Verwenden Sie zum Kürzen von Profilen am besten eine Eisensäge. Legen Sie die Teile in eine Gehrungslade, fixieren diese ohne zu quetschen ggf. mit einer Schraubzwinge, um einen exakt geraden Schnitt zu erzielen. Als Sicherheitsmaßnahme verweisen wir auf das Tragen von Arbeitshandschuhen. Breite B und Höhe H sind die Maße der Laibung des Fensters (Mauer zu Mauer Abstand).

## Hinweis:

Irrtümer, Änderungen und Druckfehler vorbehalten.  
Aktuelle Version der Anleitung als PDF-Download unter [www.smartmaxx.info](http://www.smartmaxx.info)

## 11. FAQ

### Que faire lorsque des pièces du kit sont manquantes / défectueuses ?

Si vous constatez l'absence ou la détérioration d'une pièce indiquée dans le contenu de la livraison, veuillez nous en informer par e-mail à l'adresse [office@smartmaxx.info](mailto:office@smartmaxx.info) en indiquant la référence de l'article de votre produit et en joignant la preuve d'achat, ou veuillez utiliser notre formulaire de contact. Si votre produit est toujours sous garantie, votre article sera immédiatement remplacé à titre gracieux.

### À quel niveau de la fenêtre ce produit doit-il être installé ?

Le produit doit être installé dans l'embrasure de la fenêtre à l'aide des vis fournies.

### De combien de cm puis-je raccourcir le store ?

Le store peut être raccourci sur une largeur totale maximale de 60 cm.

Il periodo di garanzia riceverete immediatamente una sostituzione gratuita.

### Dove viene posizionato il prodotto nella finestra?

Il prodotto viene posizionato nell'intradosso della finestra mediante montaggio a vite.

### Fino a quale larghezza posso accorciare la zanzariera?

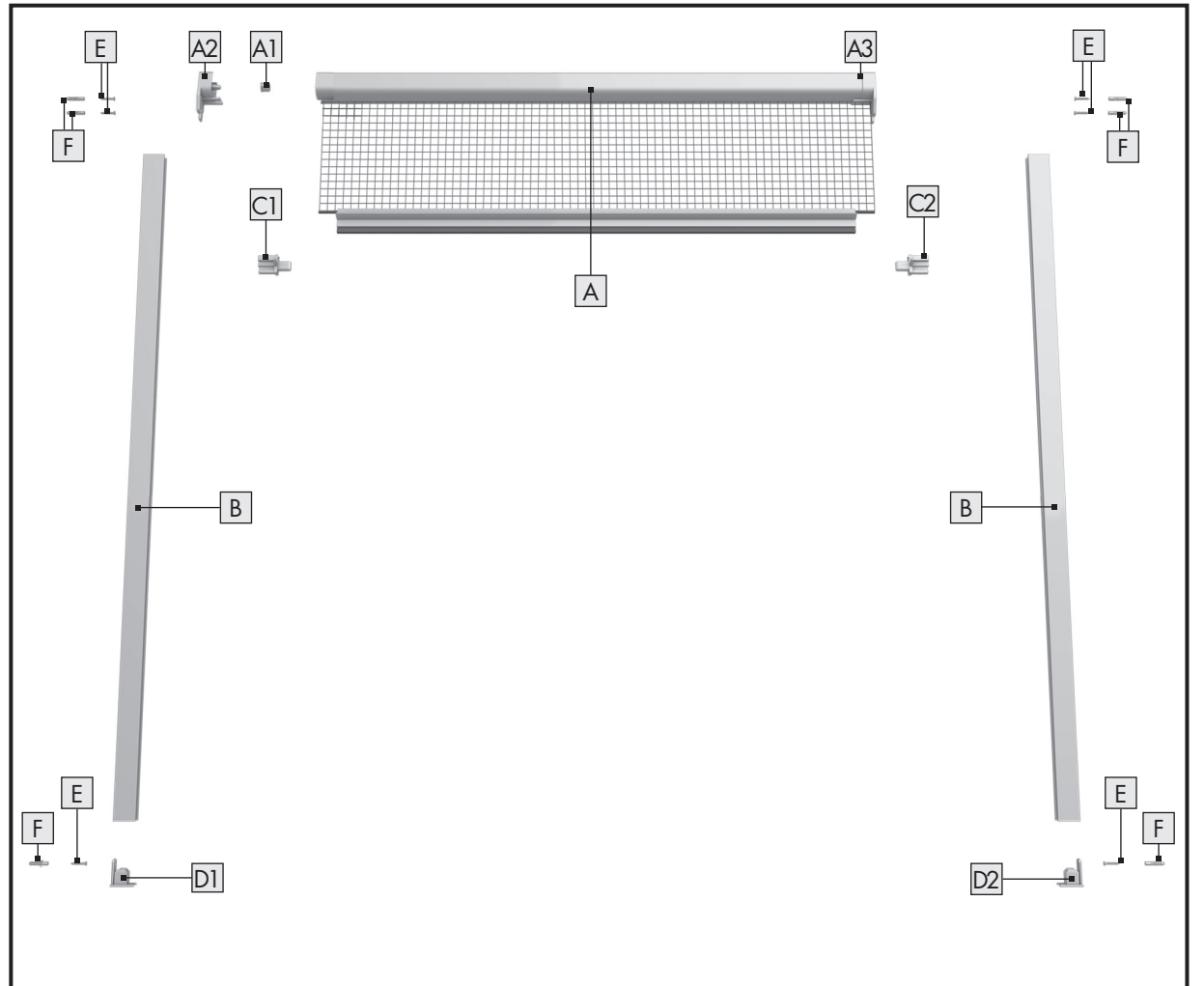
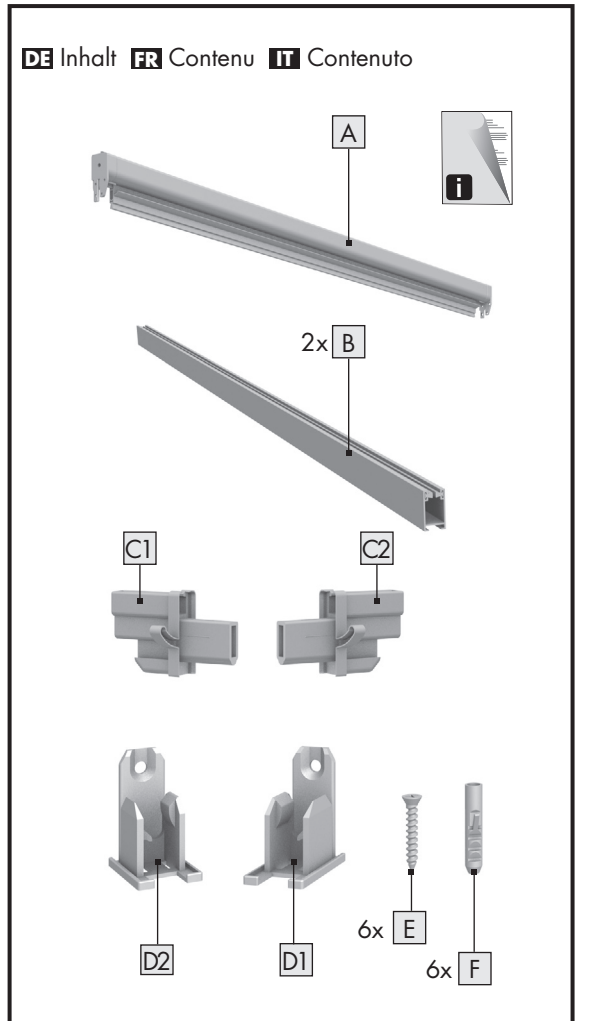
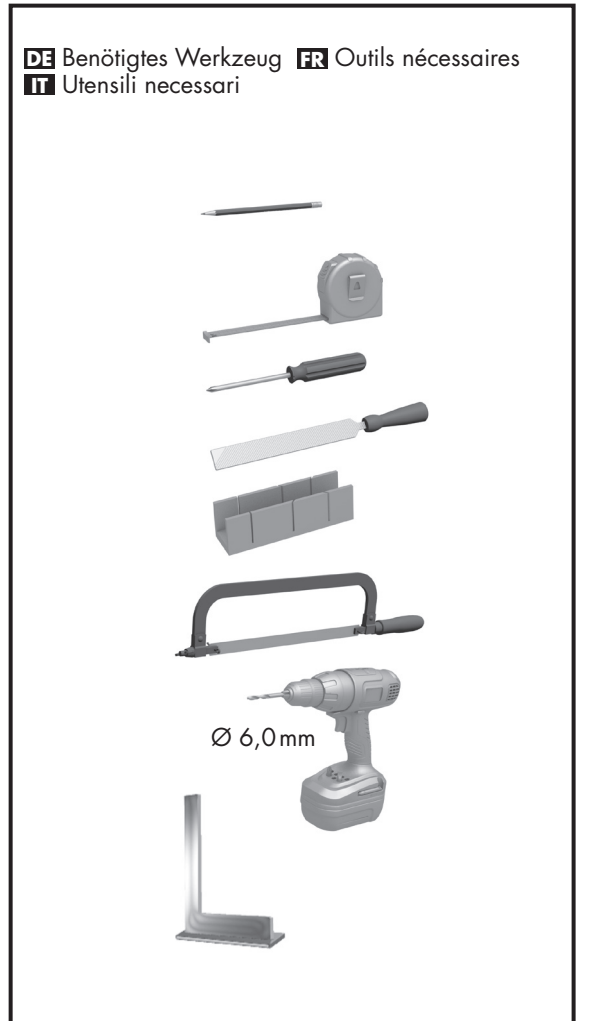
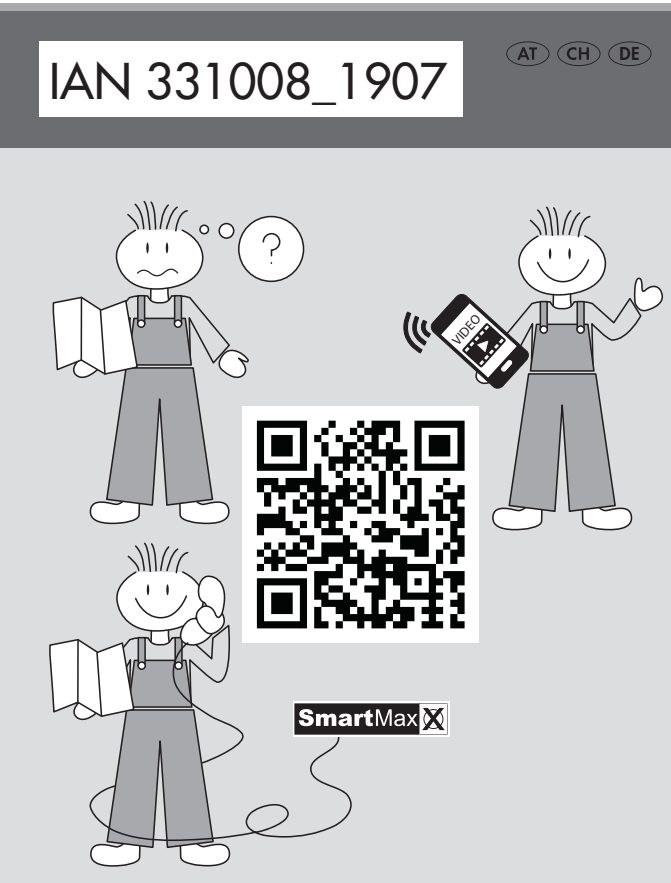
La zanzariera può essere accorciata fino a una larghezza totale di 60 cm.

### Qual è il modo migliore per accorciare i profili?

Per accorciare i profili consigliamo di utilizzare una sega da ferro. Posizionare gli elementi in una guida per bisellatura, fissarli senza pressare eventualmente con un morsetto da falegname per ottenere un taglio perfettamente lineare. Consigliamo di indossare guanti di lavoro quale misura di sicurezza. Larghezza B e altezza H sono le dimensioni dell'intradosso della finestra (distanza da muro a muro).

## Nota:

Errori, modifiche ed errori di stampa riservati.  
Versione aggiornata delle istruzioni in PDF disponibile per il download al sito [www.smartmaxx.info](http://www.smartmaxx.info)



**DE** Messen Sie die Breite der Laibung B, indem Sie den horizontalen Mauer zu Mauer Abstand ermitteln. Messen Sie die Höhe der Laibung H, indem sie den vertikalen Mauer zu Mauer Abstand ermitteln.

**Achtung:** Für den Einbau des Insektenschutzrollos benötigen Sie eine Laibungstiefe von min. 63 mm.

**Attention:** Pour le montage du store moustiquaire, la profondeur de l'embrasure doit être au minimum égale à 63 mm.

**FR** Mesurez la largeur de l'embrasure B, en mesurant la distance horizontale de mur à mur. Mesurez la hauteur de l'embrasure H, en mesurant la distance verticale de mur à mur.

**Attenzione:** per il montaggio della zanzariera è necessaria una profondità dell'intradosso di almeno 63 mm.

Retirez l'embout **A2** et le roulement **A1** sur le côté de la cassette du store **A** devant être raccourci. Pour ce faire, respectez les indications figurant sur les étiquettes collées aux extrémités de la cassette.

**Entfernen** Sie die Endkappe **A2** und das Wellenlager **A1** auf der zu kürzenden Seite der Rollokassette **A**. Beachten Sie dazu die Aufkleber an den Enden des Rollos.

**Enlevez** la barre de manoeuvre de manière à ce que celle-ci affleure la cassette du store **A** sur le côté devant être raccourci. Raccourcissez la cassette du store **A** avec la barre de manoeuvre à l'aide d'une scie à métaux selon la formule :

**A:** = Largeur B – 7 mm

Exemple : largeur de l'embrasure mesurée B = 900 mm  
**A:** = 900 – 7 = 893 mm

**Attenzione:** Per il montaggio della zanzariera è necessaria una profondità dell'intradosso di almeno 63 mm.

**Attenzione:** Per il montaggio della zanzariera è necessaria una profondità dell'intradosso di almeno 63 mm.

**Attenzione:** Per il montaggio della zanzariera è necessaria una profondità dell'intradosso di almeno 63 mm.

Entgraten Sie die Schnittstellen mit einer Feile.

Entgraten Sie die Schnittstellen mit einer Feile.

Entgraten Sie die Schnittstellen mit einer Feile.

Entgraten Sie die Schnittstellen mit einer Feile.

Entgraten Sie die Schnittstellen mit einer Feile.

Entgraten Sie die Schnittstellen mit einer Feile.

Entgraten Sie die Schnittstellen mit einer Feile.

Entgraten Sie die Schnittstellen mit einer Feile.

Entgraten Sie die Schnittstellen mit einer Feile.

Entgraten Sie die Schnittstellen mit einer Feile.

Entgraten Sie die Schnittstellen mit einer Feile.

Entgraten Sie die Schnittstellen mit einer Feile.

Entgraten Sie die Schnittstellen mit einer Feile.

Entgraten Sie die Schnittstellen mit einer Feile.

Entgraten Sie die Schnittstellen mit einer Feile.

Entgraten Sie die Schnittstellen mit einer Feile.



